

# Moissac

## mag

Le magazine d'information trimestriel - Automne 2011



## Filière fruits : des entreprises innovent



**Centre hospitalier**  
Hôpital : un atout  
pour notre bassin  
de vie  
P.6-7



**Education**  
Rentrée scolaire  
P.15-16



**Sport**  
Décasport  
P.19



# Moissac



*patrimoine humain*

*patrimoine de l'Humanité*



Chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle en France  
inscrits sur la Liste du patrimoine mondial en 1993



**4 5 Moissac en images****6 7 Centre hospitalier**

Centre hospitalier intercommunal  
de Castelsarrasin-Moissac

**8 9 Intercommunalité**

Castelsarrasin-Moissac

**10 13 Dossier**

Fillière fruits : les expéditeurs  
sur le front de l'innovation  
Retour sur la 20ème Fête des fruits

**14 Social**

Semaine Bleue  
Favoriser l'accès à la culture  
grâce à Cultures du Coeur  
Point Information Famille

**15 16 Education / Jeunesse**

Ecoles primaires et maternelles  
Cité scolaire François Mitterrand  
3 questions aux élues en charge de l'éducation  
Centre de loisirs

**17 Cadre de vie**

Rue de la République  
Eclairage public  
Voirie urbaine

**18 Tourisme**

Fréquentation touristique  
Bilan de la 4ème édition de Moissac Plage

**19 Sport**

Décasport 2011  
Septembre 2007 : Moissac accueille  
l'équipe des Fidji

**20 21 Culture**

Festival Lettres d'Automne  
Programme des animations d'automne  
Exposition le Pourtraict  
Bilan de l'exposition d'Autres Mondes  
Du nouveau sur [www.moissac.fr](http://www.moissac.fr)

**22 Expression des élus****23 Agenda****Moissac mag n° 10 - Automne 2011**

Magazine municipal d'information  
Service communication. Hôtel de Ville. Place  
Roger Delthil. 82 201 Moissac. Tél : 05 63 04 63 63  
**Directeur de la Publication** : Jean-Paul Nunzi.  
**Délégué à la communication** : Gérard Valles.  
**Rédaction** : Muriel Beaudru, Jean-Luc Becquaert,  
Julien Bacchetta.  
**Conception, maquette et mise en page** : seboa.  
**Photos** : Marie-France Cabos, Philippe Marchesi,  
service communication.  
Photo de couverture : Jean Portes pour Quercy Soleil  
**Edition** : Imprimerie Mothes.  
Dépôt légal à parution. Tirage : 6000 exemplaires.



L'été est fini pour notre ville, on peut en dresser un premier bilan économique.

**Au niveau du tourisme**, la fréquentation continue à augmenter de façon significative. Les hébergeurs et les restaurateurs sont dans l'ensemble satisfaits et les manifestations estivales continuent à remporter un vif succès.

**Au niveau de l'agriculture**, le bilan est un peu plus mitigé. Si jusqu'à maintenant

le chasselas tire son épingle du jeu, la saison fruitière a été difficile pour nombre de producteurs. Et pourtant, courageusement des stations fruitières privées ou coopératives continuent leur modernisation et leur développement par des investissements importants. Espérons que le savoir-faire de la profession et la qualité du produit proposé aux consommateurs primera et que ces entreprises maintiennent leur niveau d'activité.

**Pourtant certains sujets méritent toute notre vigilance.**

En effet, la mise en œuvre de **la coopération entre l'hôpital de Montauban et celui de Moissac** se met petit à petit en place mais il faut veiller à ce que notre hôpital ne soit pas pénalisé et puisse profiter de cette coopération pour améliorer son offre et ses prestations.

Nous ferons le point dans quelques semaines pour en mesurer toutes les applications et les conséquences positives ou négatives pour notre Centre hospitalier.

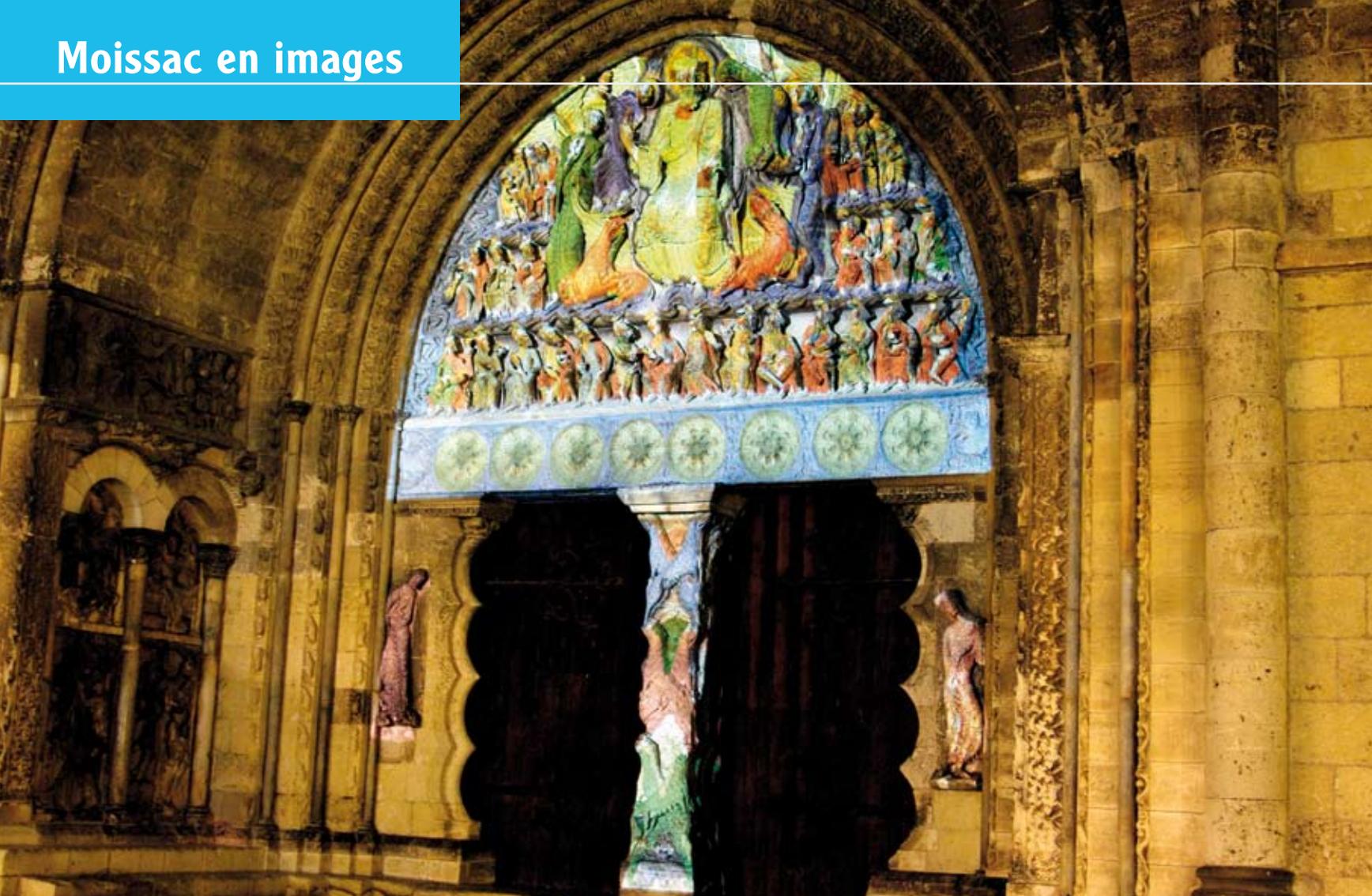
Concernant **la pérennité de notre lycée**, nous avons protesté contre la création du lycée de Valence d'Agen dont l'existence pouvait menacer l'existence de notre établissement et exigé des formations et filières complémentaires. Aujourd'hui, la création de la filière ST2S (santé social) que nous avons obtenu grâce à la mobilisation des parents d'élèves, enseignants, élus a permis de maintenir les effectifs qui diminuent un peu en classe de seconde pour cette rentrée, mais la situation reste encore fragile et il faudra nous mobiliser à nouveau pour obtenir d'autres filières de formations afin de compléter l'offre de formations afin de stabiliser voire accroître les effectifs.

Enfin, **l'avenir de la communauté de communes Castelsarrasin Moissac** nous préoccupe au plus haut point. Nous demandons d'être partie prenante dans la gouvernance de la communauté de communes à côté du Maire de Castelsarrasin. Nous diffusons partout l'idée que la communauté de communes Castelsarrasin-Moissac représente l'avenir de notre bassin de vie et que son élargissement aux quatre communes isolées puis ensuite à d'autres communes du bassin de vie est incontournable pour créer un second pôle urbain dans le département aux côtés de Montauban.

La période est difficile, j'ai besoin de votre soutien pour défendre notre ville.

Bien amicalement,

**Jean-Paul NUNZI**  
Maire de Moissac



Illuminations du parvis de l'abbatiale du 14 juillet au 25 août.

Inauguration de l'usine de bio méthanisation de la SAS Boyer, le 16 septembre.

Décorations réalisées par les bénévoles pour la 20<sup>ème</sup> Fête des Fruits.





Braderie estivale organisée par l'association des commerçants « Plein Vent », juillet.

Animations musicales avec Akoustic'Air, sur le parvis de l'abbatiale, le 20 août.

Décasport : initiation à l'aviron sur le canal latéral à la Garonne, le 10 septembre.

La délégation d'Astorga, accueillie en mairie à l'occasion de la Fête des Fruits. 42 Espagnols dont 13 enfants ont fait le déplacement pour fêter les 15 ans du jumelage, le 16 septembre.

« Forever Young » : une belle exposition photo à la bibliothèque, le 21 septembre.

Maryna Righesso, élève de 1<sup>ère</sup> au lycée François Mitterrand, a présenté sa première exposition en nous offrant un regard décalé et tendre sur l'adolescence : un travail remarquable autant par le choix des sujets que par la qualité de la lumière et des cadrages !





# Centre hospitalier intercommunal de Castelsarrasin-Moissac : un atout pour notre bassin de vie

*Le Centre Hospitalier Intercommunal de Castelsarrasin-Moissac est un élément indispensable à la vie et au développement de notre bassin d'activité.*

Attaqué, comme nombre de services publics, par une réglementation qui donne la priorité à l'efficacité et la rentabilité au détriment de la qualité de soin et de la proximité, nous nous mobilisons pour son maintien et son développement.

Pour mieux comprendre ce qui se joue, il faut expliquer comment depuis 2005 les ressources financières sont calculées sur l'activité et non plus sur l'utilité (voir encadré 1) ; il faut mesurer les termes de l'accord de coopération avec l'hôpital de Montauban (voir encadré 2) ; il faut enfin lire les attentes

du Comité de Défense de notre hôpital (voir encadré 3).

Au moment où l'ARS (Agence Régionale de Santé) reconduit l'exercice de la chirurgie à Moissac pour 5 nouvelles années (voir encadré 4), et où la Cour des Comptes remarque la bonne marche de la coopération avec l'hôpital de Montauban (voir encadré 5), il est primordial que tous nous prenions conscience de l'importance de la mobilisation citoyenne pour conserver ce que nombre de territoires nous envient : un hôpital de proximité.



1

Depuis 2005, les établissements de santé sont soumis à une nouvelle forme de financement établie sur leur activité dite "réelle". Cette Tarification à l'activité (T2A) est basée sur le nombre d'actes médicaux réalisés. Échappent à cette règle certaines missions d'intérêt général comme les urgences ou les dons d'organes.

En théorie, cela est assez séduisant, et le gouvernement met en avant la transparence, l'équité et l'efficience pour justifier cette réforme. Dans la réalité, les choses sont tout autres, et les établissements les moins grands, ceux qui restent souvent dans la proxi-

mité immédiate des citoyens, en particulier en milieu rural, en sont les premières victimes. Les charges administratives ne peuvent être réparties sur un nombre d'actes importants, et ces petits établissements ne disposent pas de ressources annexes, comme le financement de programmes de recherche médicale par exemple. Ils remplissent pourtant une véritable mission de service public, et pourraient à ce titre échapper à la tarification à l'activité.

L'Institut de Recherche et de Documentation en Economie de la Santé (IRDES) met en garde contre les risques de baisse de la qualité des soins,

et de maintien en hospitalisation de malades dont l'état ne le nécessite plus au seul prétexte de "remplir" certains services (mars 2009). L'Association des Petites Villes de France (APVF), dont Jean-Paul Nunzi est vice-président, observe que les dispositifs de régulation entre établissements hospitaliers ne sont pas effectifs et renforcent les inégalités entre hôpitaux, et donc entre territoires.

Dans ce contexte, on comprend vite que le déficit qu'on reproche tant aux hôpitaux de proximité, est dû à un système qui favorise le calcul financier plutôt que l'amélioration de la qualité des soins, et qu'à ce jeu, les plus

petits établissements se retrouvent face à des dépenses qui augmentent sans cesse, et des recettes qu'ils n'ont pas la possibilité de faire évoluer. Défendre les hôpitaux de proximité comme le Centre Hospitalier Intercommunal de Castelsarrasin-Moissac, c'est vouloir garder la possibilité d'être soigné près de chez soi dans les meilleures conditions.

2

Extrait de la note envoyée par le directeur de l'hôpital de Montauban à Brigitte Barrèges et Jean-Paul Nunzi, présidents respectivement du Conseil de surveillance du centre hospitalier de Montauban, et de celui de Castelsarrasin-Moissac

Objet : Axes stratégiques du projet médical commun : chirurgie et anesthésie.

Le projet médical commun en cours de finalisation a pour ambition de proposer à la population du territoire une offre publique structurée, coordonnée et complémentaire. En ce qui concerne la chirurgie et l'anesthésie, l'objectif général est identique.

Les objectifs particuliers sont les suivants :

- La constitution d'équipes uniques pour les deux établissements en chirurgie orthopédique, chirurgie viscérale et digestive et l'anesthésie ;
- Le maintien de deux sites opératoires (Moissac, Montauban) ;
- La couverture médicale de l'ensemble des activités sur les deux sites (consultations, bloc opératoire, suivi des patients) par les membres de l'équipe unique ;
- Le développement de la chirurgie ambulatoire ;
- La mise en place d'une permanence des soins unique sur le site de Montauban, la nuit, sous forme d'astreintes pour les chirurgiens, et de garde sur place pour les anesthésistes.

3

Extrait du tract distribué le 1<sup>er</sup> septembre par le Comité de défense de l'hôpital

Le comité de défense est attaché au maintien d'une offre de soin cohérente qui permette la meilleure prise en charge des patients du bassin de vie Castelsarrasin-Moissac.

Aujourd'hui, qu'on le veuille ou non, la loi nous impose une coopération entre l'hôpital de Montauban et celui de Moissac pour arrêter un projet médical commun qui a pour ambition de proposer à la population du territoire départemental une offre publique structurée, coordonnée et complémentaire.

(...)

**Par ailleurs sont prévus à l'hôpital de Moissac :**

- l'extension et la modernisation du service des urgences
- l'extension du service des consultations externes
- la prise en compte des besoins en SSR (Soins de suite et de réadaptation)

Ce n'est qu'à l'issue de ces négociations, de la mise en œuvre des décisions évoquées, que nous pourrions juger globalement des résultats pour notre hôpital.

Mais soyons clairs, le mode de financement actuel des hôpitaux, la T2A (tarification à l'activité

ne correspond pas à la réalité des petites structures de proximité et contribue à générer des déficits. Du coup, rechercher à tout prix l'équilibre financier pourrait compromettre la mise en œuvre des projets à venir. C'est dire qu'aujourd'hui rien n'est réglé, rien n'est gagné.

Si ce qui est prévu et évoqué ci-dessus est réalisé, c'est un moindre mal pour notre hôpital. Par contre, les premières mesures engagées sont effectivement négatives (fermeture du bloc opératoire la nuit, réduction du nombre de lits de chirurgie...) et justifient les inquiétudes du personnel.

**Le comité de défense va suivre de près ce qui se passe dans les jours et semaines qui viennent et demande à l'ARS de mettre en œuvre rapidement ce qui est prévu. Le personnel et la population seront informés.**

**Nous avons déjà tous ensemble sauvé notre hôpital et nous sommes prêts à réagir rapidement et fortement si nécessaire pour le sauver à nouveau.**

Pour le Comité de Défense  
Jean-Paul NUNZI

4

Extrait de la décision du Directeur général de l'Agence Régionale de Santé (ARS) en date du 20 juillet 2011

(...)

CONSIDERANT

- que l'établissement a été engagé depuis plusieurs mois à nouer des coopérations avec le centre hospitalier de Montauban pour permettre la réalisation de l'activité de soins de chirurgie dans un contexte de qualité et de sécurité et qu'à ce jour il n'y a pas d'engagement formel dans ce sens,
- qu'actuellement les deux établissements recherchent ensemble des conditions de fonctionnement plus intégrées,
- que le niveau d'activité constaté durant la nuit ainsi que la faiblesse des effectifs médicaux génèrent des difficultés de continuité et de permanence des soins,
- que le demandeur souscrit aux engagements particuliers concernant les dépenses à charge de l'assurance maladie, le volume d'activité et la réalisation d'une évaluation,
- que le respect des conditions techniques de fonctionnement auquel le demandeur s'est engagé, sera vérifié lors de la visite de conformité,

[Le directeur général de l'ARS] décide

ARTICLE 1

Le renouvellement de l'autorisation d'exercer l'activité de soins de chirurgie en hospitalisation complète au centre hospitalier intercommunal de Castelsarrasin-Moissac, **est accordée.**

ARTICLE 2

En application de l'article L 6122-7 du code [de la santé publique], l'autorisation est assortie de deux conditions particulières :

- Les interventions de chirurgie seront pratiquées durant la journée et les blocs opératoires seront fermés la nuit,
- Des liens conventionnels devront être formalisés avec le centre hospitalier de Montauban, afin de permettre et de garantir la mise en place d'une organisation structurée dans un contexte de qualité et de sécurité, notamment pour la prise en charge des urgences chirurgicales.

ARTICLE 3

L'autorisation est accordée pour une durée de 5 ans, **à compter du 2 août 2011**, sous réserve du résultat positif d'une visite de conformité prévue à l'article L 6122-4 du code susvisé.

ARTICLE 4

Les modalités de mise en œuvre de la présente autorisation seront inscrites, par avenant, dans le Contrat Pluriannuel d'Objectifs et de Moyens mentionné à l'article L 6114-1 du code susvisé et conclu entre le centre hospitalier intercommunal de Castelsarrasin-Moissac et l'agence régionale de santé de Midi-Pyrénées, dans le délai de six mois suivant la notification de la présente décision.

(...)

5

Extrait du rapport de la Cour des Comptes sur la Sécurité sociale - septembre 2011

« On perçoit d'autre part les améliorations qualitatives que peut apporter la mise en œuvre de coopérations avec l'exemple des urgences : les fédérations inter-hospitalières des urgences, avec constitution d'équipes uniques d'urgentistes sur un territoire sont un facteur

d'harmonisation des pratiques, d'augmentation du nombre de gestes de réanimation pratiqués par tous les intervenants et de meilleure orientation des patients vers les plateaux les plus adaptés. C'est le cas entre les établissements de Montauban et de Castelsarrasin-Moissac ou entre ceux de Châteauroux et Le Blanc. »



# Castelsarrasin-Moissac : une communauté de destin

*Depuis quelques mois, il est beaucoup question des conflits qui traversent notre communauté de communes. Au point de réduire le problème à une opposition entre les maires de Castelsarrasin et Moissac. Les choses ne sont évidemment pas aussi simplistes, car c'est l'avenir de tout le bassin de vie qui est en jeu.*

Entre le 5 et le 9 septembre, les Moissagais ont reçu une lettre ouverte signée par Jean-Paul Nunzi, qui précise les raisons du désaccord, et rappelle la volonté de Moissac de préserver et de développer l'action intercommunale de notre bassin de vie.

Trop de déséquilibres se sont accumulés, que le fonctionnement de la Communauté de communes ne permet pas de rétablir. Il faut bien constater que le siège de la Communauté de communes est à la mairie de Castelsarrasin, son responsable administratif est la directrice générale de la mairie de Castelsarrasin, et depuis le début de cette année 2011, son président et sa vice-présidente sont le maire et une adjointe de Castelsarrasin. Il est difficile ensuite d'entendre le maire de Castelsarrasin dire que tout est à l'avantage de Moissac.

Dans un tel climat, il est impossible de prendre une décision, les sept représentants de Castelsarrasin

s'opposant systématiquement aux sept représentants moissagais. Or, il est bien temps de changer de regard et de regarder vers l'avenir. Certes, c'est sous la présidence du maire de Castelsarrasin que l'adoption de la Taxe professionnelle Unique (TPU) n'a pas été décidée, nous privant ainsi de 10 millions de recettes fiscales supplémentaires ; certes, la zone commerciale intercommunale de Fleury a été délaissée au profit de la zone castelsarrasinoise toute proche ; certes, les statuts de la Communauté de communes spécifient que le président et le vice-président doivent chacun représenter une commune différente, au mépris des élus castelsarrasinois qui vont jusqu'à contester la décision de justice rappelant cette règle. Oui il est nécessaire de rétablir un juste équilibre dans le fonctionnement de la Communauté de communes. Et il est crucial de redonner un sens et un projet à tout un bassin de vie dont la cohérence territoriale et économique

s'étend des coteaux du Quercy à la rive droite de la Garonne.

Ces deux pages n'ont d'autres prétention que de ramener à la raison le débat et la réflexion sur l'avenir de la Communauté de communes Castelsarrasin-Moissac. En en rappelant les compétences et le fonctionnement, et en en présentant une large extension territoriale, il s'agit de donner la possibilité d'étendre et concrétiser le pouvoir d'action de notre collectivité intercommunale, pour le bien de tous.

## Comment ça marche ?

### Le Bureau :

Il est composé d'un président et d'un vice-président. Le vice-président ne peut être de la même commune que le président (article 11 des statuts). Ils sont élus par le Conseil communautaire. Le bureau agit sur délégation du Conseil communautaire.

### Le Conseil communautaire : l'instance de représentation des décisions

Composé de représentants des 2 communes, le Conseil Communautaire est l'organe de décision de l'intercommunalité.

Composé de 14 conseillers titulaires et d'autant de suppléants, soit 7 représentants titulaires par commune. Ces conseillers sont élus par chaque conseil municipal après les élections municipales.

Le Conseil Communautaire est réuni par le Président au moins une fois par trimestre. Les séances ont lieu à la mairie de Castelsarrasin.

Le Conseil Communautaire définit les grandes orientations de la politique de la Communauté de communes, il vote le budget et approuve les comptes, il délibère, en lien avec les Conseils municipaux, des modifications proposées par le préfet à apporter au fonctionnement de la Communauté de communes, il crée les emplois au sein de la Communauté de communes.

### Les représentants de la ville de Moissac au sein du Conseil communautaire

#### Titulaires :

- Jean-Paul NUNZI
- Guy-Michel EMPOCIELLO
- Pierre GUILLAMAT
- Alain JEAN
- Estelle HEMMAMI
- Eliane BENECH
- Martine DAMIANI

#### Suppléants :

- Rolland ROUX
- Bernard REDON
- Philippe CHAUMERLIAC
- Marie DOURENT
- Gérard CHOUKOUUD
- Didier MOTHES
- Marie CASTRO

## Les compétences de l'intercommunalité : des actions menées au quotidien (extraits des statuts)

Il existe trois sortes de compétences. Les premières sont obligatoires pour toutes les communautés de communes et sont fixées par la loi, les deuxièmes sont optionnelles et doivent être choisies dans une liste proposée par la loi, et les troisièmes, facultatives, sont librement choisies.

### Compétences obligatoires

#### ● Aménagement de l'espace

- élaboration & gestion du schéma de cohérence territoriale (SCOT)
- étude & l'animation de l'Opération d'Amélioration de l'Habitat - Restauration Urbaine concernant les centres villes des 2 communes

#### ● Actions de développement économique

- **aérodrome de Gandalou :**
  - étude, investissements et son fonctionnement
  - participation financière aux études lancées
- **promotion touristique**

- réalisation & publication d'un guide touristique des 2 communes
- réalisation & publication d'un plan de ville double face des 2 communes
- participation à des salons du tourisme
- **création, réalisation & commercialisation des 3 zones communautaires d'activités de**

- Bordes Rouge
- Barrès
- Fleury

#### - implantation d'entreprises

- Implantation d'entreprises commerciales, artisanales ou industrielles dans les trois zones communautaires.
- Implantation de services publics dans la zone communautaire de Fleury.
- Implantation d'entreprises commerciales en dehors des trois zones communautaires.

#### - soutien à l'économie sociale

### Compétences optionnelles

#### ● Protection & mise en valeur de l'environnement

- ordures ménagères et assimilés
- déchets verts
- encombrants
- déchetteries de Saint-Pierre & Saint-Béart
- assainissement non collectif des 2 communes
- mise en valeur des milieux aquatiques

### Compétences facultatives

- fourrière intercommunale
- liaison Quercy Gascogne
- équipements éducatifs, culturels, sportifs ou de loisirs
- formation post bac (BTS) et antenne universitaire dans le parc d'activités de Fleury
- restauration communautaire : cuisine centrale, fabrication de repas en liaison froide destinés aux écoles, foyers restaurants présents sur les 2 communes
- subvention aux associations d'intérêt communautaire
- contrat de Pays Garonne - Quercy Gascogne
- internet très haut débit - boucle locale en fibre optique

## Quelques repères chiffrés

Population : 26 211 habitants (recensement de 2008)

Création : 14 juin 1999, à la suite d'un referendum effectué le 2 mai 1999.

Résultats du referendum sur la création de l'intercommunalité :

- Castelsarrasin : participation de 42,56% - oui à 65,13%
- Moissac : participation de 37,64% oui à 73,82%

### Budget

En 2011, le budget s'équilibre à :

- 3 005 247 € pour la section investissement
- 2 480 000 € pour la section fonctionnement.

La section d'investissement reflète quant à elle les projets de la collectivité (construction, acquisition...) qui ne relèvent pas du domaine économique. La section de fonctionnement intègre les dépenses administratives, le personnel, les diverses participations, les subventions...

Chaque projet ayant une vocation économique, fait l'objet d'un budget annexe, soumis à TVA.

## Schéma départemental

Le Préfet de Tarn-et-Garonne a fait une proposition pour un nouveau découpage intercommunal du département. En ce qui nous concerne, il prévoit que 4 communes isolées s'adjoignent à Moissac et Castelsarrasin. Il s'agit de Lizac, Montestiquieu, Durfort-Lacapelette et Boudou. On sait que le maire de Castelsarrasin a rejeté cette proposition, et qu'il souhaite une rupture avec Moissac. Les élus moissagais, lors de la séance du Conseil municipal du 28 juillet, ont fait le choix de garder ce lien avec la ville voisine et ont donc, à une très large majorité, validé la proposition du préfet. Mais ils veulent aller plus loin. Déjà en février dernier, Guy-Michel Empociello, adjoint en charge du développement économique, avait proposé une communauté aux communes du sud de Castelsarrasin actuellement réunies dans la communauté de Sère-Garonne-Gimone (Saint-Nicolas-de-la-Grave) et Terrasses et Plaines des deux Cantons (La Ville Dieu), soit 20 communes.

Le maire de Moissac, dès le 18 février, avait considéré dans une lettre au préfet qu'il fallait élargir la communauté de communes non seulement à ces communes proches de castelsarrasin, mais aussi aux communautés de communes du Bas-Quercy dont les liens avec Moissac sont évidents. A savoir, la communauté de Montaigu-Pays de Serres et Quercy-Pays de Serres, (26 communes). C'est cette proposition qu'il a présentée au Conseil municipal et qui a été votée à l'unanimité moins 2 abstentions.

Enfin, réunis en séance le 15 septembre, tous les conseillers municipaux, sauf deux, ont décidé de signer ensemble une note reprenant cette proposition. Moissac rejoint ainsi les attentes des élus de l'opposition au sein du Conseil municipal de Castelsarrasin, eux aussi soucieux de donner toutes ses chances à notre bassin de vie.





# Filière fruits : les expéditeurs sur le front de l'innovation

*Ce mauvais été 2011 a mis en évidence les difficultés croissantes que rencontrent les acteurs de la filière « fruits » à Moissac et dans tout le bassin économique.*

**P**remière activité de notre ville, avec le tourisme, elle concerne un nombre important de producteurs, de grossistes et d'expéditeurs principalement regroupés sur les zones d'activité de Borde Rouge et Saint-Michel.

Ces difficultés sont réelles et ne se bornent pas aux aléas climatiques. Il est

difficile de promouvoir la qualité, quand la demande porte avant tout sur la quantité, et que les prix ne permettent pas de rémunérer le travail à sa juste valeur.

Cependant, certains acteurs de la filière ont choisi d'innover et d'aller de l'avant. Nous n'avons pas pu les

rencontrer tous, d'autres n'ont pas souhaité être associés à ce dossier, mais les expériences présentées ici sont parmi les plus exemplaires. Depuis les investissements réalisés par les coopératives Quercy Soleil et STANOR pour être plus présentes sur les marchés internationaux, jusqu'à la fabrication de

fructose à partir de pulpes et de déchets de fruits par Nutritis, en passant par la production de leur propre énergie par les établissements Boyer, il est clair qu'il y a un avenir à Moissac pour qui veut le prendre en main.

## Nutritis : la technologie au service de l'alimentation

*Nutritis s'est implantée tout récemment à Moissac. Son nouveau siège a été inauguré au début de cette année 2011. Elle a reçu le label Jeune Entreprise innovante, et utilise des procédés brevetés, mis au point en partenariat avec l'INSA (Institut National des Sciences Appliquées).*

**N**utritis produit des sucres extraits de fruits, dont elle garantit la naturalité, les propriétés nutritionnelles et les qualités technologiques qui permettent de nombreuses utilisations. Les sucres Nutritis sont très stables, transparents, inodores et sans arrière-goût, ils répondent parfaitement aux attentes des professionnels de l'agro-alimentaire. De plus leur très faible index glycémique en fait des produits garants d'une alimentation saine. Ils entrent dans la composition d'aliments aux fruits, de biscuits et céréales,

de boissons sans alcool, de glaces et de desserts lactés.

Nutritis est une entreprise moissagaise qui a recours à des technologies élaborées et modernes, qui se soucie de la qualité alimentaire et sanitaire de ses produits, et qui sait s'adapter aux attentes des professionnels.



# Une usine de biométhanisation fournit l'énergie des établissements Boyer SA

*La quantité de déchets organiques provenant des prunes et des melons est de 1800 tonnes par an, chez Boyer SA. Ces déchets étaient perdus, mais représentaient une quantité potentielle d'énergie loin d'être négligeable.*



L'idée de valoriser ces déchets est vite apparue et la rencontre avec la société belge Greenwatt a été déterminante. Greenwatt a mis un point un procédé de méthanisation des déchets organiques qui avait fait ses preuves à partir de résidus d'endives, et la décision a donc été prise d'adapter ce procédé aux noyaux de prunes et aux déchets de melons. Cette usine de méthanisation utilise un principe simple : les déchets sont broyés, puis des bactéries « digèrent » le mélange et produisent le méthane qu'un cogénérateur transforme en chaleur ou en électricité. Avec cette usine, inaugurée le 16 septembre dernier, Boyer SA

peut chauffer l'ensemble des logements des saisonniers et revendre à ERDF jusqu'à l'équivalent de sa propre consommation électrique. De plus, le gaz n'étant pas stocké, aucun danger d'explosion n'est à craindre. L'innovation ici profite à tous, des économies sont générées pour l'entreprise, et des déchets jusqu'ici destinés à disparaître sont recyclés. Enfin, peu d'usines de ce type sont en fonctionnement, et d'autres entreprises ont déjà décidé de suivre cet exemple et de s'engager dans la voie du développement durable.

## La STANOR et Quercy Soleil : deux coopératives sur le marché international

*Les marchés étrangers ne se gagnent pas par hasard. Le choix des variétés, leur conditionnement, leur fraîcheur sont déterminants, et cela demande de lourds investissements. Le réseau commercial est tout aussi important, et vendre à l'international ne s'improvise pas.*

En créant la société Blue Whale en 1991, des coopératives fruitières du sud-ouest décident de se doter d'un outil capable de vendre en grande quantité sur des marchés éloignés. Parfaitement en cohérence avec l'esprit coopératif, Blue Whale devient vite un des acteurs majeurs de la vente de fruits français. Aujourd'hui, la STANOR en est le principal actionnaire, et avec

ses 55 000 tonnes est le premier distributeur français de pommes. Quercy Soleil, quant à elle, est la seule coopérative membre de Blue Whale pour la vente de prunes. Cette volonté de mutualiser des services donne vite des résultats, mais la concurrence est rude : la taille des coopératives d'Italie du nord leur donne un avantage indiscutable (elles distribuent 4 à 5 fois plus que les

coopératives françaises), pour ne citer qu'elles.

Autre handicap, la France a délaissé la recherche, d'une façon générale, et en particulier en matière d'agronomie, et les progrès scientifiques portant sur de nouvelles variétés de fruits viennent d'Amérique du Nord ou d'Australie nous rendant dépendants d'eux pour longtemps...

Ces deux coopératives moissagaises ont donc décidé d'investir de manière importante dans de nouvelles chaînes de calibrage et de conditionnement, pour les prunes à la Quercy Soleil, et les pommes à la STANOR. Toutes deux étendent et modernisent leurs espaces frigorifiques, et s'équipent de cireuses de pommes, indispensables pour la vente dans les pays du sud. Toujours à l'affût de nouvelles opportunités, elles nous montrent



qu'on peut ne pas céder à la fatalité et faire le choix du développement et de l'innovation.



# Retours sur la 20<sup>ème</sup> Fête des fruits



Repas des bénévoles à la veille de la Fête des Fruits.



Inauguration de la 20<sup>ème</sup> Fête des Fruits.

Célestin Nègre, Hervé Andrieu et Édouard Terenne, faits citoyens d'honneur, décorés pour leur contribution à l'obtention du label AOC Chasselas de Moissac en 1971.



Remise d'un cep de chasselas, par Gilbert Lavilledieu, Président du Syndicat de défense du Chasselas AOC, à tous les nouveaux petits Moissagais, nés pendant l'année écoulée, en présence de la Rosière 2011. 40 enfants et leurs familles étaient présents sur les 172 enfants nés au cours de l'année.



Les lauréats du concours des balcons fleuris : Marie-Madeline Assef, Nadine Cabos, l'association de la rue des Arts représentée par Marianne Minuzzi dans la catégorie Maison & Jardin ; Claudie Perret pour la catégorie Balcon & Terrasse.



Les 3 cuisiniers, invités d'honneur de la fête des fruits : Christian Constant, chef étoilé, entouré de Florence Carrayon, Meilleur Ouvrier de France dans la catégorie "Primeur" et Anne Alassane, grande gagnante du 1<sup>er</sup> concours de Masterchef, originaire du Tarn-et-Garonne.



Célébration des 40 ans de l'AOC Chasselas de Moissac.



Dédicaces de Christian Constant.



Animations des ateliers culinaires.



Quelques stands de la filière fruitière.



Inauguration du comice agricole.



Rue des Arts : remise des prix du concours de peinture organisé dans le cadre de la Fête des Fruits.



## ■ CCAS

# Semaine Bleue : des acteurs proches et solidaires à tout âge

**D**u 17 au 23 octobre 2011, dans le cadre de la Semaine nationale des retraités et des personnes âgées, plusieurs manifestations sont organisées pour les résidents de la maison de retraite : chorale des aînés, loto intergénérationnel entre le club des Aînés et une école de la ville, échange avec les enfants du Centre Social, jeux intergénérationnels animés par MAJ, spectacle proposé par les enfants du Centre de Loisirs de Montebello, repas...

A cette occasion, une journée thématique en direction du grand

public, est organisée par le Centre Communal d'Action Sociale à l'Espace Confluences. 3 navettes sont proposées aux habitants pour se rendre à l'espace Confluences au départ de La Poste, du Tribunal et du Sarlac. Contacter le CCAS pour connaître les horaires au 05 63 04 63 90.

### Jeudi 20 octobre :

- 11h : conférence sur « La prévention des chutes au domicile » et ateliers pratiques

- 12 h : apéritif & repas avec présentation de cartes postales anciennes de Moissac en diapo-

rama (animé par Moissac Animation Jeunesse). Une participation de 12 € par personne est demandée pour le repas.

- 14h30 : Théâtre (TAM) et Chorale de Moissac, suivi par un goûter.

Le Club d'Athlétisme de Moissac organise aussi 2 sessions de marche nordique : mardi 18 octobre et vendredi 21, à 10h, au stade municipal Carabignac.



### Contact :

Centre Communal d'Action Sociale  
5, rue des Mazels

Tél : 05 63 04 63 90 - Mèl : ccas@moissac.fr



## Favoriser l'accès à la culture grâce à Cultures du Cœur

*L'association Cultures du Cœur, créée en 1998, s'est donnée pour objectif de lutter contre les exclusions en favorisant l'accès à la culture des personnes qui en sont exclues.*

**E**lle se fait ainsi l'écho de la loi du 29 juillet 1998 qui impose le « Droit à l'égalité des chances par l'éducation et la culture » en posant parmi les droits fondamentaux « l'égal accès de tous, tout au long de la vie, à la culture. » A ce titre, une convention a été signée entre la Ville de Moissac et cette association basée dans le département

depuis deux ans. Cette convention positionne le Centre Communal d'Action Sociale en tant que relais de Cultures du Cœur. A ce titre, le CCAS s'engage à offrir des places de spectacles à ceux qui vivent une situation précaire. Au-delà de la simple redistribution gratuite de places de spectacle aux familles et aux adultes en difficulté, Cultures du Cœur a

aussi pour objectif de favoriser l'échange, l'ouverture et la convivialité par des actions de sensibilisation. A noter que 112 personnes ont déjà bénéficié de ce dispositif en 2010.

Pour bénéficier de ce dispositif, contacter le Foyer Achon ou le CCAS au 05 63 04 63 90.

## Les tout-petits à la ferme

*Pour clore une année bien remplie, les enfants du RAM sont allés découvrir début juillet la ferme pédagogique de Saint-Martin à Vayzerac.*



**L**es enfants ont côtoyé les traditionnels animaux de la basse-cour, des paons et des dindons, des lapins, sans oublier les cochons, les moutons et un âne ... Ils ont pu observer différentes plantes aromatiques, des arbres fruitiers, un potager ... Le pique-nique sous les arbres était bien agréable. Ils ont ensuite arpenté le labyrinthe de verdure dans l'après-midi. La découverte de drôles de maisons : tentes, yourtes et autres tipis ... a clôturé cette journée, riche en émotions !



### Contact :

Relais Assistantes Maternelles  
RAM

Jardin Firmin Bouisset à Moissac  
Tél. 05 63- 05 14 52

Mèl : ram@moissac.fr

## ■ Brève



**D**ans le cadre de la Semaine du Goût, le pôle Petite Enfance du CCAS organise un spectacle intitulé « Symphonie Potagère » interprété par la Compagnie Les Ailes du Monde à la Môme le 19 octobre à 16h.

Informations : 05 63 05 14 52

## ■ Brève

### Point Information Famille

**A**l'initiative du CIDFF (Centre d'Information sur les Droits des Femmes et des Familles) et financée par la CAF, la permanence du Point Information Famille offre toutes les informations locales et nationales, les contacts, les démarches administratives ou associatives nécessaires aux familles, depuis de la naissance jusqu'au 4ème âge (enfants, adolescents, adultes, séniors).



Accès gratuit et confidentiel  
avec ou sans rendez-vous

Centre social du Sarlac :  
14 avenue du Docteur Rouanet  
82200 Moissac - Tél : 06 02 27 65 31

### Heures d'ouverture :

Lundi de 8h45 à 12h15  
Mercredi de 8h30 à 12h00  
Jeudi de 8h45 à 12h15  
Vendredi de 8h45 à 12h15



## ■ La rentrée scolaire à Moissac

# Ecoles primaires et maternelles : des postes à maintenir

*En cette rentrée de septembre 2011, ce sont 1143 petits moissagais qui ont repris le chemin de l'école.*

Ce chiffre marque la progression constante des effectifs dans les écoles primaires (1085 élèves étaient inscrits à la rentrée de septembre 2010). A noter que les écoles de Mathaly et de la Mégère connaissent la plus forte hausse en termes d'effectif. Pour marquer ce grand jour de rentrée, Jean-Paul Nunzi, accompagné de Martine Damiani, adjointe en charge de l'éducation, ont visité les deux écoles du Sarlac.

Chez les primaires (164 élèves), Jean-Jacques Rigal est le nouveau directeur de l'école élémentaire,

il arrive de Saint-Sardos, après un long passage dans le Nord-Pas-de-Calais.

La visite s'est ensuite poursuivie avec les petites classes, où Christine Ladoux, directrice de l'école maternelle (117 élèves) s'est réjouie des effectifs croissants, permettant le maintien du 5<sup>ème</sup> poste menacé de fermeture en juin 2011. Il est toutefois nécessaire de rester vigilants sur la progression des effectifs et sur leur répartition lors des prochaines rentrées.



## Cité scolaire François Mitterrand : l'inquiétude

*Du côté du collège et du lycée, la cité scolaire François Mitterrand accueille 945 élèves et un nouveau proviseur, Michel Carrié, qui a exercé au lycée Gaston-Monerville de Cahors.*

509 élèves sont au collège ; 43 élèves en sections d'enseignement général et professionnel adapté (SEGPA) ; 11 élèves en Unité Pédagogique d'Intégration - UPI (enfants présentant des handicaps). Par ailleurs, le lycée comptabilise un effectif de 382 élèves. Malgré la seconde ST2S (Sciences et Technologies de la Santé et du Social - ancienne SMS -

Sciences Médico-Sociales), l'effectif est en baisse et la menace existe de perdre une section de Seconde dès la prochaine rentrée. La création du lycée d'enseignement général de Valence d'Agen nous a enlevé une partie de notre zone de recrutement. Les protestations, les craintes formulées il y a 2 ans étaient donc plus que justifiées. Malgré l'obtention de

section ST2S, après notre mobilisation, les effectifs sont à la baisse. Il faut qu'élus, parents d'élèves, enseignants se mobilisent à nouveau pour obtenir la création de section nouvelle dès la Seconde et l'ouverture de BTS (un seul aujourd'hui est attendu mais non confirmé : Economie sociale et familiale). Sinon, nous perdrons une classe de Seconde,

peut-être dès la rentrée prochaine et peu à peu, c'est notre lycée, dont l'existence sera menacée. Nous ne l'accepterons pas : mobilisons-nous tous ensemble.

### Les résultats aux examens de juin 2011

98 candidats se sont présentés aux épreuves des différents baccalauréats : 94 lycéens ont décroché le sésame qui ouvre la porte des facs et grandes écoles, soit à Moissac, un taux de réussite de 92,85% à cette épreuve, dont 42 lycéens ayant obtenu une mention alors que le taux de réussite départemental est de 89,4% & celui de l'académie Midi-Pyrénées est de 90,5%. Ces bons résultats

découlent du travail des élèves et de la qualité de l'encadrement personnalisé proposé par l'équipe pédagogique, qui assure un bon suivi des élèves en raison de la petite taille du lycée.  
Brevet des collèges : 85,7% de réussite dont 48 mentions  
Brevet technologique : 80% de réussite dont 5 mentions  
Certificat de formation générale : 92,3 % de réussite



Réception des bacheliers de juin 2011 félicités par l'équipe municipale lors de la cérémonie organisée au Moulin de Moissac, le samedi 27 août dernier. A cette occasion, chacun a reçu une place pour un concert de leur choix valable pendant la durée de la saison culturelle.



# 3 questions aux élues en charge de l'éducation :

Martine Damiani - adjointe, Christine Lassalle et Christine Fanfelle - conseillères municipales



## Dans quel climat s'est déroulée la rentrée de la maternelle au lycée ?

La rentrée s'est déroulée sans suppression de poste dans les écoles primaires. Cependant, il faut rester vigilant d'après Michel Azéma, l'inspecteur d'académie. En effet, l'Etat prévoit encore de supprimer près de 14 000 postes

à la prochaine rentrée scolaire. Au lycée, le constat est moins positif, car nous rencontrons une baisse des effectifs en Seconde, ce qui pourrait engendrer à la prochaine rentrée, la suppression d'une section de Seconde. Nous restons fermement mobilisés pour le développement de notre lycée et travaillons dans ce sens, en étroite collaboration

avec l'inspecteur d'académie, le Président de Région, le proviseur-chef d'établissement, l'équipe éducative ainsi que les parents d'élèves.

## Où se situent les enjeux les plus importants en matière d'éducation à Moissac ?

Un seul enjeu est vraiment primordial : répondre à l'évolution de la population moissagaise. Dès l'âge de 2 ans, les enfants sont accueillis dans les écoles maternelles. Cependant, nous devons tout faire ensuite pour éviter la fermeture de classes primaires que nous ne pourrions plus rouvrir quand les effectifs augmenteront dans un futur très proche. Bien sûr, cela veut dire aussi, qu'il faut préserver et développer l'offre d'enseignement jusqu'au supérieur.

## Justement, revenons sur le lycée : quelles sont les perspectives en matière d'orientation post bac ?

Un BTS Services et prestations des secteurs sanitaire et social est aujourd'hui au stade de la réflexion. Cette formation serait la continuité du Bac technologique ST2S-Sciences et Technologies de la Santé et du Social. Nous souhaitons que ce BTS soit acté dans le prochain plan de formation, qui débutera avec la rentrée 2013. Nous sommes par ailleurs demandeurs de formation notamment dans le secteur Tourisme. L'ouverture d'un BTS AGTL - Animations et gestion touristique locale - s'intégrerait dans la continuité de l'enseignement d'exploration dispensé autour de l'art et du patrimoine en classe de Seconde. Cette perspective serait en adéquation avec le riche patrimoine présent sur notre territoire. D'ailleurs, le label Ville d'Art et d'Histoire, en cours d'obtention, viendra renforcer cette dynamique.

## Centre de loisirs

# Rencontres inter-centres entre Montebello et MAJ

Les enfants de 9/11 ans du centre de loisirs de Montebello et les jeunes de 11/13 ans du centre de loisirs de Moissac Animation Jeunesse ont participé à cinq rencontres inter-centres en juillet et en août.

Cet été, les jeunes des deux centres de loisirs se sont retrouvés autour d'animations variées : grands jeux collectifs, pêche sur les quais de l'Uvarium, activités multisports (ping-pong, foot, golf, jeu de quilles). Kamel le directeur du centre de loisirs de MAJ, Karine et Marie les directrices du centre de loisirs de Montebello et les équipes pédagogiques de chaque structure ont organisé les animations et le goûter à l'attention des jeunes. Fin juillet, une trentaine de jeunes des deux centres a participé au grand jeu de « La découverte culturelle à Moissac ».

A travers les énigmes du jeu de pistes, les jeunes ont découvert ou redécouvert des lieux historiques et culturels grâce au personnel du cloître, du Carmel et du musée « Marguerite Vidal ». L'après-midi, ils ont embarqué sur des bateaux pour une ballade sur le Tarn. La participation des équipes pédagogiques ainsi que celle de Guy, du service municipal des sports, a permis de réaliser cette animation en toute sécurité. L'après-midi s'est clôturé par un goûter géant. La journée s'est déroulée avec le concours de la direction du service



Grande fête de fin de séjour organisée aussi bien en juillet qu'en août par les enfants et les animateurs.

enfance de Montebello et de l'association MAJ selon la volonté de la municipalité, dans l'intérêt des jeunes et des familles.

A noter que 2 autres journées « passerelles » ont aussi été organisées pour les petits : les grands des Grappillous ont rencontré les plus jeunes du centre de loisirs.

## Bilan chiffré de l'été :

Ouverture du centre :  
du 5 juillet au 26 août  
302 enfants inscrits :  
165 en primaires  
et 137 chez les maternels  
40 animateurs ont composé  
les équipes d'animation,  
sans oublier les 4 à 5 agents  
d'entretien par semaine.



## Rue de la République : bilan de la piétonisation

« Initiative très positive ; il faut renouveler l'opération ! Les clients sont plus détendus, ils prennent leur temps pour faire leur achat, l'ambiance sonore était agréable pour les familles avec enfants en bas âge ! »



Les témoignages des commerçants présents lors de la réunion bilan organisée à l'initiative de la mairie le 23 septembre dernier, ont été très positifs. La rue de la République a en effet été rendue aux piétons pendant tout l'été, soit de la fin du mois de juin jusqu'à la Fête des Fruits. Depuis 2009, la Rue des Arts est piétonne le week-end pendant la période estivale de 8h à 13h. La piétonisation de la rue de la République pour 2011 s'est inscrit dans cette continuité. La rue était fermée à la circulation de 10h30 à 22h, tous les jours sauf le lundi. Concernant la livraison des commerces présents dans cette rue, il est à noter que ni le flux

de touristes, ni la piétonisation n'ont engendré de perturbations selon l'avis des commerçants. Les riverains et les commerçants affichent une grande satisfaction. Tous sont unanimes pour reconnaître que cette démarche est un succès. Les touristes ont d'ailleurs souligné le calme et la sérénité de l'environnement de cette rue auprès de certains commerçants. Pour les fêtes de fin d'année, la rue de la République sera de nouveau rendue aux piétons de 10h30 à 18h, du 10 décembre au 2 janvier 2012. A suivre...

## Eclairage public : renouvellement des lanternes

En 2011, la Commune a engagé un programme de renouvellement des lanternes installées dans les zones périurbaines de Moissac. Cette opération qui s'étalera sur deux ans remplit un double objectif.

Il s'agit tout d'abord de renouveler le matériel ancien et vétuste qui présente des performances d'éclairage médiocre.

Ensuite, des économies d'énergie seront réalisées grâce à l'installation de matériel, offrant un niveau d'éclairage supérieur, doté d'une puissance de 70 W/lampe contre 125 W pour les anciennes lanternes. En 2011, ce sont plus de 200 appareils qui vont être renouvelés : Quartier Saint Benoît, Landerose, Croix de Lauzerte, Chemin des Vignes, Rue Georges Brassens... représentant ainsi une économie de l'ordre de 44 000 KW électrique par an, soit plus de 4 000 € pour une année.



## ■ Brève Voirie urbaine

Réfection du trottoir Avenue du Docteur Rouanet, quartier du Sarlac.





## Fréquentation touristique : des résultats prometteurs malgré une météo capricieuse

*La saison touristique à Moissac s'étend de Pâques à fin septembre avec, en septembre, une fréquentation habituellement équivalente à celle du mois de juillet. S'il est prématuré de tirer un bilan définitif pour cette saison 2011, il est toutefois possible de dégager quelques tendances qui demandent à être confirmées.*

**L**a fréquentation des touristes continue à augmenter malgré les épisodes pluvieux de juillet et caniculaires en août. Ainsi, entre janvier et août 2011, 149 000 passages ont été comptabilisés à l'office de tourisme, soit une progression de 3,6% par rapport à l'année 2010. 51 600 touristes ont visité le cloître (+ 1,4% par rapport à 2010).

### Une bonne progression des nuitées vendues

- 9550 nuits d'hôtels de mai à août : soit une augmentation de +8%
- 18 200 nuitées au camping de avril à août, soit +9%
- Seules les nuitées en chambre d'hôtes semblent connaître un tassement

### Une diversification de notre clientèle

Aujourd'hui 2 visiteurs sur 3 viennent ou s'arrêtent à Moissac pour une autre activité que la visite du cloître.

**Le cyclotourisme avec la vélo-voie verte** se développe de façon très marquée ; l'activité de pêche connaît aussi une forte progression dont la clientèle apprécie l'hébergement en camping. La pêche engendre également une hausse de fréquentation significative au camping.

### Intérêt croissant pour les nouveaux produits proposés par l'Office de Tourisme

Plus de 56 000 nouveaux visiteurs ont fréquenté le site Internet entre janvier et août 2011. 15% des visiteurs ont choisi l'audio guide ou la visite guidée (+36%) pour découvrir le périmètre historique. Enfin, la mise en couleurs du tympan a généré près de 300 visites nocturnes du cloître.

La clientèle de septembre devrait confirmer ces tendances positives pour le tourisme moissagais.



## Bilan de la 4<sup>ème</sup> édition de Moissac Plage

*Organisé par la ville de Moissac et Moissac Animation Jeunesse du 8 juillet au 15 août, Moissac Plage a été le lieu de convivialité incontournable de l'été.*



**L**e site a été bien fréquenté pendant les 39 jours d'ouverture : 8000 passages ont été recensés, soit une moyenne quotidienne de 200 personnes / jour avec un pic de fréquentation à 450 personnes. Outre les 5 centres de loisirs départementaux venus sur le site, une grande majorité d'enfants et de familles moissagaises (10 à 20 familles/jour) ont fréquenté quotidiennement le site. Au regard de ces chiffres, l'objectif de Moissac plage est atteint : cette opération consiste à permettre à ceux qui ne peuvent pas partir en vacances ou qui n'y sont plus, de profiter d'un cadre dépaysant et d'un lieu intergénérationnel où les gens aiment se retrouver et se sentir « comme en vacances ». Il est à noter que le site a connu une forte progression de fréquentation des touristes (+40%), la localisation du site à côté de

la Voie Verte explique en partie cette augmentation.

En plus des activités permanentes, 12 rendez-vous sportifs, 7 concerts et 3 spectacles jeunes publics rassemblant au total près de 920 spectateurs ont agrémenté les temps forts de Moissac Plage.

Au final, cette 4<sup>ème</sup> édition a connu une augmentation de sa fréquentation, tant par la population moissagaise que par les touristes présents. Le partenariat avec le club d'aviron et le ski nautique a bien fonctionné. Enfin, la buvette a été un lieu d'accueil fort chaleureux et très apprécié. Dès l'année prochaine, les enfants fréquentant le site seront encore mieux protégés des dangers de la circulation toute proche.



# Décasport 2011 : le rendez-vous des sportifs moissagais

*Le 10 septembre, c'est sous un soleil de plomb, que le public a convergé en grand nombre vers le Stade du Sarlac pour découvrir les associations sportives locales et leurs écoles de sport.*



Tout avait été pensé pour proposer le meilleur accueil au public présent et sous l'égide de l'Office Municipal des Sports et



de Moissac Animation Jeunes, pas moins de 14 associations sportives avaient investi les lieux en installant des stands d'information, des circuits de découverte, des cours d'initiation pour les enfants mais aussi pour les adultes qui, de plus en plus, sont à la recherche d'activités de loisirs.

### Une très riche palette d'activités sportives

Sports collectifs : basket, rugby, football et volleyball

Sports individuels : gymnastique, athlétisme, tennis, force athlétique et pétanque  
Sports de combat : judo, aikido et karaté  
Sports nautique : kayak, aviron.

Le traditionnel parcours sportif chronométré, ouvert aux enfants qui pouvaient justifier de la découverte d'au minimum 5 activités sportives a battu tous les records d'affluence avec 152 inscriptions, dont 59 % de garçons et 41 % de filles.

### La nouveauté pour 2011

Le stand « Sport Santé » organisé en partenariat avec le Ministère des Sports où, médecin du sport, ostéopathe, podologue, kinésithérapeute et diététiciennes ont dispensé divers conseils et fait prendre conscience aux jeunes et moins jeunes des bienfaits que peut apporter une activité sportive, mais également des risques ou traumatismes auxquels le corps peut être soumis dans certaines mauvaises conditions de pratique.

*Voilà déjà quatre ans que la ville de Moissac a eu le privilège d'accueillir l'équipe nationale des îles Fidji, pour la dernière édition de la Coupe du Monde de rugby qui avait lieu en France, avec quelques délocalisations au Royaume-Uni.*

## Septembre 2007 : Moissac accueille l'équipe des Fidji

Pour cet événement sportif majeur, ce fut l'Hôtel du Moulin de Moissac qui hébergea du 3 au 28 septembre, les joueurs, le staff et les personnes de l'encadrement. Au total, c'est une délégation de 47 personnes qui purent disposer librement de l'hôtel. Ainsi, la ville de Moissac figura parmi les 20 villes d'accueil des équipes qualifiées pour la Coupe du Monde 2007. Une grande fierté pour la cité uvale. Pendant un mois, l'équipe de rugby de ce lointain archipel du Pacifique, a pu profiter d'un cadre somptueux, propice à une bonne préparation pour cet évé-

nement sportif mondial. Les joueurs ont alors pu admirer la vue imprenable sur le Tarn, idéale pour préparer au mieux les échéances sportives. Ils ont également bénéficié du complexe sportif de Castelsarrasin. La préparation effectuée dans un bon environnement a peut-être contribué à l'excellente performance de ces artistes du Pacifique dont le talent, symbolisé, en outre, par l'ancien ailier vedette d'Agen (aujourd'hui au Stade Toulousain), Rupeni Caucaunibuca, les a conduits en quart de finale, à l'occasion d'un match d'anthologie perdu contre les Sud-Africains, champion du monde en titre. Cette année, pour des raisons extra-sportives, l'équipe Fidjienne a failli ne pas participer à cette 7<sup>ème</sup> édition de la Coupe du Monde, qui a lieu en Nouvelle-Zélande du 9 septembre au 23 octobre.

Enfin, elle fut finalement présente pour ce grand rendez-vous, elle effectuera de nombreux déplacements et ce sont les villes de Wellington, Tauranga/Mt Maunganui, Rotorua, Hamilton et le centre-ville d'Auckland qui succéderont à Moissac pour accueillir l'équipe au palmier noir sur fond blanc.

Inutile de cacher, qu'en plus de nos valeureux français, les moissagais et castelsarrasinois regarderont d'un œil complice les performances rugbystiques des magiciens de l'ovale.

Coupe du Monde de rugby septembre 2007  
Bienvenue aux Fidjiens !



Autocollant réalisé à l'occasion de la venue de l'équipe des Fidji, bien présent dans la mémoire des Moissagais.



# Festival Lettres d'Automne

Du 18 novembre au 5 décembre 2011, le festival Lettres d'Automne célébrera sa 21<sup>ème</sup> édition à la découverte des littératures et cultures de l'ailleurs.

Après le Mexique en 2010, cette édition se tourne vers le bassin méditerranéen, berceau de notre civilisation, dont la littérature suscite et comble depuis toujours notre imaginaire, si proche et si lointain à la fois et dont l'actualité témoigne d'une grande effervescence.



## Invitée d'honneur : Vénus Khoury-Ghata

Poète, romancière, nouvelliste, Vénus Khoury-Ghata est née au Liban dans le village de Pshery, où vécut également Khalil Gibran, l'auteur du Prophète. Son père donna très tôt à ses quatre enfants le goût de la langue française. Après des études

de Lettres, Vénus Khoury-Ghata débute sa carrière de journaliste à Beyrouth, où elle publie son premier recueil de poèmes en 1966. Elle s'installe ensuite à Paris en 1972 après son mariage avec Jean Ghata, médecin et chercheur français. Au fil des

ans, Vénus Khoury-Ghata poursuit l'élaboration d'une œuvre très riche, alternant poésie et roman, couronnée par de nombreux prix littéraires dont le Grand Prix de l'Académie française en 2009.

## Programme des animations d'automne pour les 6/11 ans

### Octobre :

**Mercredi 12 : Découverte de la chimie** : la chimie du nettoyage avec l'association les Petits Débrouillards Midi Pyrénées dans le cadre de la fête de la science

**Mercredi 19 : Des jeux en images.** Bibliographie : Labyrinthes des animaux. Vois-tu ce que je vois ? Les 7 erreurs

**Vacances de Toussaint : les 25, 26 et 27. Voyage en Orient** à travers l'écoute du CD musical : les Contes d'Orient. Réalisation d'une princesse dans un décor oriental. Création individuelle.

**Jeux coopératifs et jeux de groupe.** Jouons pour apprendre à mieux coopérer ; La forêt enchantée ; derrière la porte secrète ; le cercle des fées.

### Novembre :

**Année internationale des forêts**  
**Mercredi 9 et 16** : composition graphique à partir de feuillages. Lecture à voix haute : Dix feuilles volantes. Réalisation : choix du dessin et des feuilles. Impression des feuilles sur le dessin.

**Mercredi 23** : Lecture à voix haute : Forêt secrète. A travers une balade, découverte de la texture de différentes écorces d'arbres avec des crayons de cire, compositions et collages.

**Mercredi 30** : Lecture à voix haute : l'ours qui avait une épée. Réalisation : Arbre sous la neige.

### Décembre :

**Mercredi 7 et mercredi 14** : lecture à voix haute : Noël en Provence. Réalisation : décorations en argile.

## Autour de l'exposition...

**L'exposition « Voix d'Orient »** est à découvrir : elle mettra en scène des créations calligraphiques et plastiques autour de l'œuvre de Vénus Khoury-Ghata.

**Du mardi 22 novembre au samedi 10 décembre**  
Horaires d'ouverture de la Bibliothèque

**Samedi 26 novembre à 11h : Lecture à haute-voix.**  
Lecture choisie de voix orientales (Vénus Khoury-Ghata, Amin Maalouf, Khalil Gibran, Nazim Hikmet, etc...)

Intervenants : Elsa Bonell, Patricia Coudol, Myriam Vialle, Bruno De Bouard.

**Jeudi 1er décembre à 18h30 : rencontre avec l'écrivaine Vénus Khoury-Ghata et Marilyn Hacker, sa traductrice.**

### 2 projets

Un atelier calligraphique d'une journée s'organisera à la bibliothèque sur inscription (la date sera communiquée ultérieurement). Les œuvres créées seront présentées durant l'exposition « Voix d'Orient ».

### Appel à créateurs !

Participez au projet de création plastique : créez à l'aide de peinture ou collages, l'écho de votre imaginaire autour des écrits de Vénus Khoury-Ghata !

Projet complet disponible à la bibliothèque.

Ouvert aux particuliers, associations, collectivités, artistes amateurs ou confirmés.

# Exposition le Pourtraict

*Le Pourtraict (portrait) de la ville de Moissac, est une « vue cavalière » de la ville datant de 1574.*

« Ce terme emprunté au vocabulaire militaire signifie que l'image ne rend pas exactement compte d'un paysage comme l'œil pouvait le voir par les moyens de la mise en perspective (les éléments du fond de la gravure sont parfois en effet aussi grands que ceux du premier plan).

La « vue cavalière » s'attache surtout à signaler les caractéristiques de la ville représentée un peu comme s'il s'agissait d'une carte. »

C'est ainsi que le catalogue explique le titre de l'exposition qui s'est tenue tout l'été au musée Marguerite Vidal.

A partir de ce Pourtraict, le cheminement a emmené les visiteurs curieux à travers les représentations de la vigne, du blé et de la navigation sur le Tarn, les trois sources principales de l'économie moissagaise au XVIème siècle. En s'appuyant sur les collections de la ville, Chantal Fraisse et Estelle Bouillon ont pu montrer

une partie de leurs travaux de recherche et de conservation au sein du service patrimoine de la mairie que la scénographie très actuelle de Frédéric Jourdain reliait à notre époque, montrant ainsi les liens entre notre histoire et notre environnement contemporain.

**Contact : Service du Patrimoine**  
**Tél : 05 63 05 08 05 - Mèl : patrimoine@moissac.fr**



## Bilan de l'exposition d'Autres Mondes

*Organisée par le Moissagais Habib Shaker, président de l'association Pour l'Amour de l'Orient, l'exposition « D'autres Mondes » a pris place à la chapelle du Séminaire pendant le mois d'août.*

1100 visiteurs ont apprécié cette exposition, parmi lesquels certains ont exprimé leur ressenti : ils ont été frappés par les différences d'expressions et de messages transmis par les orientaux et les occidentaux.

Des messages forts et douloureux pour les Gazaouites et Jordaniens, des messages plus légers pour les occidentaux.

L'exposition va continuer son voyage et sa mission de relais au sein des divers pays qui vont l'accueillir. Elle va faire un grand saut de l'autre côté de la Méditerranée, à Gaza en Palestine puis fera étapes dans les centres culturels français, et en décembre elle sera à Amman en Jordanie. Il est déjà prévu une suite pour 2012, cette fois sur une partie du bassin méditerranéen et le Moyen Orient.

**Contact :**  
**Association Pour l'Amour de l'Orient**  
**26 bis rue Condorcet**  
**82200 Moissac**  
**Tél : 05.63.32.17.57 /**  
**Tél : 05.63.04.90.06**  
**www.pourlamourdelorient.com**

**12** artistes, dont 7 Gazaouites et Palestiniens ainsi que 5 occidentaux (Français, Suisses, Belges), ont exposé leurs œuvres, qui invitaient le public « à découvrir d'autres visages, d'autres façons de voir le monde ».

La rencontre entre les deux cultures a bien fonctionné, néanmoins, seul un peintre Gazaouite, Mohamed Abusal, a pu être présent.



## ■ Internet

**Du nouveau sur [www.moissac.fr](http://www.moissac.fr) : actualité, proximité et interactivité**

*Une nouvelle maquette, de belles couleurs, une facilité de navigation accrue, une arborescence développée, des informations pratiques et complètes, de l'interactivité... le nouveau site internet a totalement été repensé pour mieux répondre aux attentes des internautes.*

L'interface vivante et épurée propose une large palette de services en ligne, elle a fait son apparition sur la toile au début de l'automne.

Pour améliorer le service rendu aux internautes, le site regorge de petits "plus" : un annuaire des associations moissagaises, des rubriques pour accéder à tous les documents édités par la Ville (délibérations, plaquettes d'information...), une carte interactive pour localiser les équipements, les écoles et l'agenda des sorties culturelles et sportives, la vie locale et celui du maire. Huit rubriques sont ainsi proposées dès la page d'accueil : La mairie à votre service / les élus / Vie quotidienne / Economie / Loisirs / Patrimoine et Tourisme / Cadre de Vie / Vie des Quartiers. Pour les personnes malvoyantes, le site offre, conformément au référentiel général d'accessibilité pour les administrations,



la possibilité de grossir ou réduire la taille des textes pour en faciliter la lecture ou encore inverser les contrastes.

La consultation en ligne du magazine municipal, un plan directionnel pour retrouver les lieux les plus fréquentés ainsi que la possibilité de réagir en laissant un commentaire pour l'internaute, complètent le tout.



## MAJORITÉ

**V**oilà que nous sommes entrés dans l'été indien, cette belle arrière saison qui fait le bonheur des touristes de septembre et d'octobre. Moissac cette année a fait le plein. La saison estivale a connu une fréquentation importante due pour partie à la crise économique qui oblige bien des ménages à restreindre les dépenses et donc à ne pas partir trop loin, pour partie aussi à la situation internationale, aux incertitudes dans les pays arabes, qui ont conduit nombre de voyageurs à changer de destination. Gageons que les efforts déployés par notre ville pour faire connaître son patrimoine, pour mieux accueillir nos visiteurs, pour les distraire, leur donner envie de rester, ne sont pas pour rien dans ce succès. Mais il faut aller plus loin encore, améliorer l'offre touristique, donner à notre ville le rayonnement qu'elle mérite en valorisant son patrimoine, ses artistes et ses grands hommes, consolider notre offre pour la rendre plus repérable, et plus attractive. Le tourisme, on le dit et le répète, est un des rares vecteurs de développement qui concerne tout notre bassin de vie, des coteaux, à la plaine de Garonne. Dans cette quête d'un nouveau Graal, nous ne sommes pas les seuls, bien des régions s'y sont mises qui ne disposent pas des mêmes atouts que nous. Raison de plus pour que édiles moissagais, commerçants, associatifs manifestent dans ce domaine une ambition partagée, une vision d'avenir que devrait couronner le label Ville d'art et d'histoire.

Mais Moissac, c'est aussi la capitale d'un verger extraordinaire que cultivent des centaines de producteurs et qui place notre région au tout premier rang des zones fruitières françaises. Si le chasselas, notre joyau de la couronne, a donné cette année de bons résultats, les arboriculteurs font grise mine. La faute au temps semble-t-il qui aurait réfréné les envies de fruits des Français. Le constat est aussi vieux que l'agriculture, un coup bon, un coup moins ! Et de s'interroger sur la filière, la distribution et la concurrence, espagnole entre autre, qui nous prend des marchés et nous prive de débouchés.

Pourtant dans ce domaine, Moissac ne reste pas inerte. Nos coopératives, nos distributeurs ferrailent dur et cherchent à innover. L'enjeu est d'importance : conserver notre place dans le domaine de la vente des fruits, mais aussi valoriser une partie de ces productions, sous forme de confitures, jus de fruits et autres dérivés. Pour cela il faut pousser les feux de la recherche et de l'innovation, susciter l'adhésion et investir. L'avenir de ce secteur en dépend, celui de Moissac aussi qui doit fédérer les énergies, faciliter les installations industrielles ou commerciales, soutenir les projets créateurs d'emplois et de richesse.

Sur les problèmes de l'intercommunalité, les conseillers municipaux d'opposition déclarent qu'avec une autre majorité municipale, voire un autre maire, la situation serait réglée. C'est une drôle d'attitude et un manque d'honnêteté intellectuelle de la part des groupes d'opposition qui savent très bien :

- que Moissac est écartée totalement de la gouvernance de la Communauté de communes,
- que Moissac seule cherche à maintenir la coopération Castelsarrasin-Moissac, et même à l'élargir aux communes rurales du bassin de vie.

Alors que des questions cruciales se posent aux élus de ce territoire, toutes tendances confondues, l'heure est plus que jamais au rassemblement et à la responsabilité.

## OPPOSITION

### Dossiers brûlants

#### INTERCOMMUNALITE

**L**a situation est complètement bloquée entre les deux Maires qui se renvoient la balle, il y a eu maldonne, leur conception de l'intercommunalité est profondément différente. C'est donc bien un problème de personne, seul un changement de l'exécutif peut redistribuer les cartes et remettre la machine en marche.

#### ZONE COMMERCIALE DU LUC

L'investisseur P.P.L. Finance était une coquille vide, et les enseignes annoncées dans cet espace commercial n'étaient que du vent. Pour l'instant la zone commerciale du Luc est en sursis. Monsieur le Maire est maintenant contraint de faire appel aux investisseurs qui avaient été écartés auparavant, et nous craignons fort que les conditions ne soient plus tout à fait les mêmes au moment de négocier. Quant au retard engendré, il est tout simplement catastrophique.

#### AIRE DES GENS DU VOYAGE

Malgré la promesse électorale de 2008, l'aire des gens du voyage de La Madeleine qui était soi-disant provisoire devient petit-à-petit définitive et cela divise la majorité municipale. Les habitants de ce quartier ont été abusés et le site de Récaté (ancienne briquetterie) qui devait se substituer à celui de La Madeleine n'est plus à l'ordre du jour : dossier mal ficelé là aussi sans doute...

#### CAFÉ « LE FLORE »

Il est clair que tout n'a pas été dit sur cette affaire qui engage l'argent du contribuable. La Mairie est-elle hors bail ? Qui paiera les journées d'astreinte si tel était le cas ? Autant de questions sans réponses qui nous laissent dubitatifs et dans le flou le plus complet...

**Le rassemblement pour Moissac**  
**Nathalie Galho, Carine Nicodème,**  
**Claude Gauthier, Gilles Benech**

### La mairie se défause sur l'Etat

**L**a majorité est de plus en plus divisée après l'abstention d'une grande partie d'entre elle (dont les 2 conseillers généraux) et la non-participation du Maire au vote sur l'aire d'accueil des gens du voyage. Les habitants de La Madeleine apprécient beaucoup et se souviennent des promesses de la campagne électorale de 2008. Une décision du Préfet est attendue, mais que d'années et d'occasions perdues.

Pour l'intercommunalité, comment ne pas être choqués et affligés par la teneur des échanges entre les majorités de Castel et Moissac ? Voilà à quoi aboutissent 10 ans de compétition quand les citoyens attendaient de la complémentarité. L'Etat arbitrera donc. Concernant la chirurgie de notre Hôpital, les bonnes décisions n'ont pas été prises.

A force de tergiverser face à l'écroulement de l'activité, de soupçonner l'Hôpital de Montauban de vouloir nous dépecer, de ne pas collaborer avec lui au point de lui préférer parfois une petite clinique privée, nous sommes aujourd'hui au pied du mur avec un risque majeur de fermeture. Des solutions existent mais là encore l'Etat tranchera si nous ne réagissons pas très vite.

**Colette Rollet et Guy Roquefort**

### Le mot de Patrice Charles

**M**oissac est attaquée de toutes parts. **Communauté de communes, hôpital, aire des gens du voyage. Castelsarrasin, Montauban, le Conseil général, l'Etat s'acharnent à faire plier Moissac et à l'humilier.** La diplomatie de l'autruche n'est plus de mise. A force d'ignorer les lois au profit des incantations, la municipalité de Moissac se retrouve dans une impasse. La presse locale compte dossier après dossier les KO sur place de la pseudo équipe dirigeante. Il est temps de réagir sans faiblesse et sans excès. Je suis effaré de constater que personne à la Mairie n'applique pas les dispositions législatives et réglementaires conforme à la situation. C'est dommage. Bientôt cela sera tragique. Hors du temps, hors de l'espace géopolitique, Moissac s'enfonce dans le bricolage relationnel. Les autres collectivités territoriales y compris l'Etat se servent de l'apatie moissagaise pour enfoncer le clou. Comment se fait-il que le Préfet veuille nous imposer une communauté de communes préfectorale en contradiction avec

la loi ? Comment se fait-il que le Maire de Castelsarrasin ne démissionne pas de la Présidence de la communauté de communes avant de faire voter en sa qualité de Maire la sortie et par là la fin de la communauté de communes ? Comment se fait-il que l'hôpital de Moissac soit ainsi bradé au profit de Montauban ? La réponse est dans la Loi. Personne n'ose le faire. Je vais conformément au droit administratif et aux procédures qui s'y rattachent m'attacher à détailler cette carence. Chaque citoyen a en effet le droit de constater l'inertie de ses représentants locaux. Etant conseiller municipal de l'opposition, je serai également à même de constater l'absence continue de réponses aux dossiers essentiels. Il est temps d'en finir avec la politique de l'autruche.

**Patrice Charles**  
**Conseiller municipal de l'opposition**



## Octobre

### ■ Jusqu'au 18 octobre Exposition Marie Curie -SKODOWSKA avec POLONIA 82

à l'occasion du centenaire du Prix Nobel de Chimie de M. Curie, de l'année mondiale de la Chimie et de la Fête de la Science

### ■ Mardi 11

20h : Conférence sur la radioactivité  
→ Bibliothèque

### ■ Mercredi 12

14h : atelier « Les Petits Débrouillards »  
→ Bibliothèque

### ■ Samedi 15

16h : projection du film « L'atome cet inconnu » par l'I.N.A.  
→ Bibliothèque

### ■ Mardi 18

18h30 : conférence tout public du Professeur Armand Lattes sur Marie Curie  
20h30 : théâtre tout public *Les lueurs de la rue Cuvier* par la compagnie Théâtre Extensible



### ■ Du lundi 17 au vendredi 21

**Semaine Bleue :**  
semaine nationale des retraités et personnes âgées

### ■ Jeudi 20

11h : conférence « la prévention des chutes à domicile »  
12h : repas - participation de 12 €/ personne  
14h30 : théâtre, chorale et goûter  
→ Espace Confluences

### ■ Dimanche 30

**Concert d'Organum**  
avec Marcel Pérès  
→ 16h à l'Abbatiale

## Novembre

### ■ Vendredi 11 Commémoration de l'Armistice de 1918

■ **Dimanche 13**  
**Concert de chant corse**  
par Organum  
→ 16h à l'Abbatiale

### ■ Samedi 19 et dimanche 20

**Salon des Vins**  
→ Hall de Paris

■ **Jeudi 24**  
**Assemblée Générale  
du Club des Aînés**  
→ Espace Confluences

■ **Du 22 novembre  
au 10 décembre**  
**Exposition « Voix d'Orient »**  
Créations calligraphiques et plastiques autour de Vénus Khoury-Ghata, auteure libanaise  
→ Bibliothèque

■ **Samedi 26**  
à 11h : lecture choisie d'auteurs orientaux

■ **Jeudi 1er**  
à 18h30 : rencontre avec l'écrivaine Vénus Khoury-Ghata et Marilyn Hacker, sa traductrice

## Décembre

■ **Du vendredi 2  
au dimanche 4**  
**Téléthon**

■ **Mercredi 7  
et jeudi 8**  
**Don du Sang**

■ **Mercredi 14**  
**Programme Diabsat**  
Prévention et information sur le diabète  
→ Camion présent Place des Récollets

■ **Vendredi 16**  
**Concert de Noël de  
l'Ecole municipale de  
musique**  
→ Hall de Paris, 20h30

■ **Samedi 17**  
**Concert de trompettes**  
rassemblement des écoles de musique du département  
→ Hall de Paris, 11h

■ **Du samedi 17  
au lundi 19**  
**Noël des Arts**  
organisé par la rue des Arts

■ **Du mercredi 21  
au samedi 31**  
**animations  
commerciales de Noël**  
organisées par les associations de commerçants



■ **Réservation spectacles :**  
Pôle culturel  
et Patrimonial  
Tél : 05 63 05 08 08

■ **Informations :**  
service communication  
Tél : 05 63 04 63 82

# Abonnez-vous, c'est la saison !

Pôle Culturel et Patrimonial

Tarn-et-Garonne - Midi-Pyrénées  
**Moissac**



## 2011 / 2012

Mickey (3D) ● Bratsch ● Diane Tell ● Sapho ● Gaspard Proust ● Jean-François Zygel & Antoine Hervé ● Abd Al Malik ● Junior Ballet «Conservatoire de Paris» ● Patrick Verbeke ● Arène Théâtre Michel Jonasz ● Ensemble Organum ● Les Eléments ● 16<sup>ème</sup> Festival de la Voix ...



# www.moissac-culture.fr



05 63 05 08 08

## Musique du monde

Judi 6 octobre / Hall de Paris / 21h

### BRATSCCH / MARIE SIGAL (1<sup>ère</sup> partie)

Spectacle organisé par Moissac-Culture-Vibrations

Bratsch présente un nouveau spectacle « Urban Bratsch » inspiré par les villes qui ont influencé le groupe depuis ses débuts : Odessa, Salonique, Paris, Budapest, Berlin, Lisbonne, Barcelone... « Urban Bratsch » est un programme totalement inédit - Programme dans lequel nous retrouverons de nouveaux parfums, de nouvelles ambiances, puisés hors de notre sphère traditionnelle. Les voix, âmes de ces cités, auront une large part dans nos concerts. Bratsch vous raconte ces villes... un partage d'émotions chargées de messages d'espoir, de vie, de futurs meilleurs... Sortie du nouveau CD « Urban Bratsch » prévue fin septembre.

[www.bratsch.com](http://www.bratsch.com)



Marie Sigal est chanteuse-pianiste et auteur-compositeur. Son univers mêle lyrisme, folk et trip-hop. Définitivement « électro libre », c'est l'énergie de la chanteuse, son rapport physique à la scène qui la relie à nous.

[www.myspace.com/mariesigal](http://www.myspace.com/mariesigal)

## Théâtre - Création

Judi 3, vendredi 4 et samedi 5 novembre / Hall de Paris / 21h

### LE PUBLIC Cie Arène Théâtre

Le Public de Federico Garcia Lorca - Traduction et adaptation : Éric Sanjou - Mise en scène / Scénographie : Éric Sanjou - Costumes : Richard Cousseau - Vidéo / images : Matthieu Mailhé - Effets spéciaux / illusions : Christian de Miègeville - Interprétation : Christophe Champain, Thierry de Chaunac, Georges Gaillard, Nathalie Hauwelle, Frédéric Klein, Christian de Miègeville, Reynald Rivart, Pol Tronco.

Spectacle organisé par le Pôle Culturel. Spectacle créé avec le soutien de la Ville de Moissac, du Département de Tarn-et-Garonne, de la Région Midi-Pyrénées et de l'Adami.



Le Public drame en cinq temps et un interlude, drame de la création, inachevé et extrême, révolutionnaire et libertaire, écrit pour « faire bouger le monde ». Pièce en avance sur son époque, elle est aujourd'hui encore un vigoureux plaidoyer pour un théâtre et une vie libérés des entraves d'une morale castratrice. À oeuvre exceptionnelle, mise en scène exceptionnelle. C'est tout le théâtre qui sera convoqué dans l'espace réinventé du Hall de Paris avec une multitude de personnages, des décors mouvants, des costumes comme s'il en pleuvait, de l'illusion et des images surréalistes... Une grande folie pour ouvrir le double, voire le triple fond d'une pièce miroir ! [www.arenetheatre.fr](http://www.arenetheatre.fr)

## Musique Actuelle

Vendredi 11 novembre / Hall de Paris / 21h

### MICKEY (3D) / CECILE HERCULE (1<sup>ère</sup> partie)

Spectacle co-réalisé par le Pôle Culturel, Moissac-Culture-Vibrations et le Rio

Mickey n'est plus tout seul. Après ses aventures en solitaire il y a deux ans le voilà qui renoue avec la compagnie. Le grand retour de Mickey (3D) typographié entre parenthèses comme pour bien signifier que s'il ne s'agit pas du même groupe, c'est la même histoire qui continue. Mickaël sait utiliser les mots, non pour ce qu'ils sont mais pour ce qu'ils évoquent. Une poésie parfois à la limite du non-sens, à déchiffrer entre les lignes, à imaginer et imaginer soi-même. Parfois, quand il fait beau, Mickaël ouvre toutes les fenêtres. A l'écoute de ce disque, aérien, étrange et frémissant, impossible de ne pas avoir envie de faire de même.



Non, en dépit des apparences, Cécile Hercule, n'est pas un patronyme de catcheuse mais bien de chanteuse. Jeune auteur compositeur interprète, totalement autodidacte, Cécile Hercule fonctionne à l'instinct. Si son univers d'écriture est celui de l'intime, elle aime raconter toutes les histoires et pas seulement la sienne. Tour à tour mutine ou grave, sa sincérité est criante sur scène et touche un public éclectique et sensible à ses mots prononcés dans le secret d'une confiance.

[www.myspace.com/cecilehercule](http://www.myspace.com/cecilehercule)

## Chanson

Vendredi 9 décembre / Hall de Paris / 21h

### DIANE TELL / CHARLES-BAPTISTE (1<sup>ère</sup> partie)

Spectacle organisé par le Pôle Culturel



À peine s'achève une série de concerts des deux côtés de l'océan, se dessine un nouveau projet : la réalisation d'un album au Québec de chansons originales qu'elle enregistrera en février 2011. La chanteuse Québécoise Diane Tell se produira en concert en France en formule acoustique solo. Elle présentera en avant première quelques titres de son nouveau répertoire tout comme ses grands classiques (*si j'étais un homme, la légende de Jimmy...*). Tout simplement l'occasion de faire à nouveau connaissance avec elle. [www.dianetell.com](http://www.dianetell.com)

Fasciné autant par les grandes chansons de l'âge d'or de la variété française que par les maîtres anglo-saxons du piano bar, Charles-Baptiste se veut crooner intemporel. Charles-Baptiste veut écrire des chansons que les gens chanteront en chœur dans leur voiture sur la route des vacances, les fenêtres grandes ouvertes... Il joue du piano, c'est l'instrument roi, celui qui permet d'être à la fois cruel et sentimental, simple et lyrique. C'est surtout le plus adapté pour mettre en valeur des textes d'une sincérité troublante.

[www.myspace.com/charlesbaptiste](http://www.myspace.com/charlesbaptiste)



## Blues

Vendredi 13 janvier / Hall de Paris / 21h

### PATRICK VERBEKE EN DUO

« la p'tite ceinture »  
MAGIC D (1<sup>ère</sup> partie)

Spectacle organisé par le Pôle Culturel

« La p'tite ceinture », outre le fait d'être une ancienne ligne de chemin de fer, est aussi un lieu parisien mythique, un endroit propice à l'évasion, propice au... blues. C'est également le titre du dernier album et du nouveau spectacle en duo « père & fils » de Patrick et Steve Verbeke. Avec l'un à la guitare et l'autre à l'harmonica, tous les deux assurent les parties vocales. C'est avant tout le Blues qui est mis à l'honneur : reprises de certains grands classiques, mais aussi mise en avant de leurs propres compositions, en français ou parfois en anglais, avec ou sans section rythmique. Pour la scène, toutes les possibilités sont proposées, du simple duo très influencé par les musiciens des années 20 ou 30, au quintet plus sophistiqué dont le répertoire va emprunter au blues de Chicago ou de New-Orleans, au Jazz, au Western-Swing, voire même au Rock n'Roll...



De Robert Johnson à B.B. King en passant par des reprises plus improbables, voici un retour vers les racines de la musique. Guitare à la main, Harmonica à la bouche et percussions aux pieds, Magic D vous fait voyager dans le monde du blues. Laissez tomber vos valises, il n'y a pas besoin de bagages. Accrochez-vous au wagon et laissez-vous emporter.

[www.myspace.com/magicdonemanband](http://www.myspace.com/magicdonemanband)

## Impro Jazz et Classique

Vendredi 27 janvier / Hall de Paris / 21h

### JEAN-FRANCOIS ZYGEL & ANTOINE HERVE improvisent sur MOZART

Spectacle organisé par le Pôle Culturel



Si'il est un spectacle dont on ne sait pas ce qu'il sera, c'est bien celui-là. C'est même sa raison sociale : tout pour l'improvisation, rien dans les programmes. Connu pour ses emblématiques « Leçons de musique », Jean-François Zygel est l'un des rares musiciens classiques à improviser. Antoine Hervé est unanimement reconnu comme l'un des musiciens de jazz français les plus remarquables de sa génération. Ces deux génies s'affrontent, échangent, s'amusent dans ce duel entre classique et jazz pour ne former parfois plus qu'un. Une incroyable symbiose dont jaillit une musique nouvelle.

## Humour

Mercredi 1<sup>er</sup> février / Hall de Paris / 21h

### GASPARD PROUST

Spectacle co-réalisé par le Pôle Culturel, Moissac-Culture-Vibrations



**BRILLANT, ABRASIF, GRINÇANT : UN TRÈS GRAND TALENT QUE L'ON VA ADORER DÉTESTER.**

« Vous avez fait un effort pour venir jusqu'ici, bravo, très bien. Je vous rappelle que moi aussi ». Voilà comment Gaspard Proust accueille son public. Cynique, insolent, grinçant... rien n'arrête ce jeune humoriste qui n'est pas sans rappeler Cioran, Desproges ou Dr House. « C'est un humour plutôt décalé, il est possible que vous ne commenciez à rire que demain matin », nous prévient-il. Il passe au scalpel l'air du temps et de nombreuses questions de société avec à chaque fois un angle d'attaque inattendu, cinglant et redoutablement percutant. Ce prodige, déjà bardé de prix, a déjà fait sa place parmi les plus grands.

## Musique du monde

Judi 9 février / Hall de Paris / 21h

### SAPHO Chante OUM KALSOU SERGE LOPEZ SOLO (1<sup>ère</sup> partie)

Spectacle co-réalisé par le Pôle Culturel

Véritable « chanteuse du monde » Sapho propose un retour aux sources de la musique orientale. Si'il est acquis que la voix d'Oum Kalsoum est inimitable, Sapho ne tente pas d'égalier la diva du Proche-Orient, mais lui rend un bel hommage en offrant au public une lecture toute personnelle. Ce concert joué des deux côtés de la guerre au Moyen-Orient (Bagdad, Nazareth, Beyrouth, etc...), dans des lieux sensibles, ainsi qu'à Berlin, en Espagne et en Europe du Nord, marque un désir de faire passer entre les territoires de sa mémoire, par delà toute frontière... [www.sapho.org](http://www.sapho.org)



Natif de Casablanca, Serge Lopez a nourri son imaginaire de cette ville à travers les évocations familiales. A la maison, la musique est Latine et l'identité espagnole et andalouse. La Guitare rentre définitivement dans sa vie pendant l'adolescence, à travers la musique américaine. Les sons électriques sont oubliés après deux années passées à Malaga ; là, il découvre le flamenco. Des différentes influences musicales qui l'ont nourri, alliées à une technique toujours travaillée sont nées des compositions personnelles d'une grande sensibilité qui échappent aux barrières d'un genre défini.

[www.sergelopez.com/tag/serge-lopez/](http://www.sergelopez.com/tag/serge-lopez/)

## Danse contemporaine

Vendredi 9 mars / Hall de Paris / 21h

### LE JUNIOR BALLET DU CONSERVATOIRE DE PARIS, LA COMPAGNIE DES JEUNES TALENTS

Spectacle co-réalisé par le Pôle Culturel



Le Junior Ballet regroupe les étudiants de cinquième année du cursus de danseur interprète du CNSMDP. Il rassemble deux groupes, l'un classique, l'autre contemporain. Les élèves sont âgés de 18 à 23 ans. Encadrés par deux maîtres de ballet, travaillant dans des conditions comparables à une compagnie, les étudiants du Junior Ballet assimilent les pièces du répertoire classique et contemporain et travaillent aux côtés de chorégraphes à qui le Conservatoire commande des créations. Des master classes jalonnent également leur année, permettant aux étudiants d'enrichir leur pratiques de styles, techniques et répertoires variés. Le Junior Ballet donne pendant l'année une série de représentations au Conservatoire, puis en tournée en France et à l'étranger.

Programme :

#### « CRÉATION » de THOMAS LEBRUN

Thomas Lebrun aime jouer des identités, de la diversité et des frontières. Qu'il signe une pièce à l'écriture sensible et rigoureuse (La constellation consternée) ou qu'il improvise sur des tubes des années 80 à la demande du public (Les Soirées What You Want ?), le chorégraphe lillois fait preuve d'autant d'imagination que de virtuosité. Il nous emporte ici dans un émouvant voyage chorégraphique.

#### « NOCES » de ANGELIN PRELJOCAJ

Confrontés à la musique de Stravinsky, cinq hommes, cinq femmes et des poupées-mariées de chiffons, grandeur nature, parées de blanc, mettent en scène un rapt consenti, dont les signes sont froidement mis en évidence sur une pulsion organique. De ce mariage frénétique entre musique et danse, Preljocaj fait un rituel sacrificiel où les poupées mariées, jetées, projetées, offrent l'image d'un féminin disloqué, tout entier livré à la puissance des hommes.

#### « UPRISING » de HOFESH SHECHTER

« La pièce est sur l'énergie des garçons, leur état d'esprit, leur comportement, entre envie de jouer et envie de se battre... le plaisir que ça peut donner de prendre part à une guerre... » H. Shechter Le chorégraphe israélien, devenu rapidement l'un des plus sollicités de la scène londonienne, nous offre avec Uprising, cette pièce qui a fait le tour du monde, un septet à l'énergie percutante, dans un univers entre errance urbaine et fraternité retrouvée.

#### « LE BAISER » de THOMAS LEBRUN

Sur la voix envoûtante de Nina Simone, le duo évoque la fraîcheur et le trouble d'un premier baiser. [www.cnsmdp.fr](http://www.cnsmdp.fr)

## Spectacle en famille

Mercredi 21 mars / Hall de Paris / 18h30

### « NÉ » DE DAMIEN BOUVET

Spectacle co-réalisé par le Pôle Culturel

#### UN SPECTACLE POUR RIRE ET S'ÉMOUVOIR DÉDIÉ AUX ENFANTS DÉS 4 ANS ET À LEUR PARENTS

Damién Bouvet a fait le spectacle avec pour seul outil son corps... de rêve. La quasi-absence de paroles a permis aux enfants d'interpréter à leur manière ce spectacle particulier. Le personnage commence par se mouvoir dans une sorte de cocon avant d'éclorre au grand jour devant les yeux ébahis de la cinquantaine d'enfants du public... Une représentation qui a suscité de nombreuses questions à l'issue du spectacle. Objectif atteint pour l'auteur, qui souhaitait offrir le choix d'une interprétation à chacun.



## Musique Actuelle

Vendredi 23 mars / Hall de Paris / 21h

### ABD AL MALIK / KALAKAN (1<sup>ère</sup> partie)

Spectacle co-réalisé par le Pôle Culturel



Rappeur de la déconstruction, à l'image des philosophes qui nourrissent sa réflexion, Abd al Malik a apporté au monde du hip hop une esthétique nouvelle transcendant les genres musicaux avec son deuxième album solo « Gibraltar », sorti en 2006. Membre du groupe strasbourgeois NAP, le poète soufiste trentenaire a reçu de nombreux prix et son succès ne devrait pas fléchir avant un certain temps. Le 8 novembre 2010 sort « Château Rouge », son quatrième album. Passant de la rumba au rock, des musiques africaines à l'électro, de l'anglais au français, du slam à la chanson, il est surprenant d'éclectisme. Il comporte plusieurs duos, notamment avec Ezra Koenig, chanteur new-yorkais de Vampire Week-end ou le Congolais Papa Wemba

pour un titre dédiée aux femmes battues (« Ma jolie »). En février 2011, il reçoit la quatrième Victoire de la musique de sa carrière en raflant le trophée de l'album « Musiques urbaines » de l'année pour « Château Rouge ». C'est bardé de cette nouvelle récompense qu'il entame une nouvelle tournée le 15 mars 2011.

[www.abdalmalik.fr](http://www.abdalmalik.fr)

C'est avec ce poème de Joxean Artze que s'ouvrent les portes de l'univers KALAKAN. Enfants de la tradition, Thierry, Paxkal et Jamixel n'en sont pas moins métisses. Car s'ils revendiquent leur identité basque, ils sont aussi les enfants du rock, de la télé, du Pays Basque d'aujourd'hui et du monde de demain. Et s'ils chantent en Euskara (langue basque), c'est pour exprimer cet enracinement global, celui qui fait dire au poète portugais Miguel Torga : « *l'universel, c'est le local moins les murs* ». Cette identité plurielle s'appuie sur l'euskara, sa couleur, sa rythmique, sa diversité et sa propre musicalité. Pour KALAKAN (qui signifie « bavardant », « en train de tchatcher » en euskara), la langue est la musique première. [www.myspace.com/kalakanakalaka](http://www.myspace.com/kalakanakalaka)



## Théâtre

Jeudi 26 avril / Hall de Paris / 21h

### MICHEL JONASZ ABRAHAM

Spectacle organisé par le Pôle Culturel et Moissac-Culture-Vibrations  
Auteur, metteur en scène, Avec Michel Jonasz



« Il y a deux ans, je décidais de rendre hommage aux musiques qui ont joué un rôle essentiel dans ma vie artistique : la chanson française, la musique Tzigane, et le blues. Après l'album et le spectacle « chanson française », voici sous la forme d'une pièce de théâtre où les chansons tiennent bien sûr une place importante, l'hommage à la musique tzigane. Pour ce deuxième volet de ma trilogie, je serai seul en scène et raconterai l'histoire de mon grand-père, juif polonais, qui à l'âge de vingt ans, va quitter la Pologne, pays sans avenir,

pour aller vivre en Hongrie où il va rencontrer sa femme, faire des enfants, tenir une petite épicerie, devenir un fameux cantor dans plusieurs synagogues, avant de connaître comme tant d'autres, la déportation. Il est évident que cette pièce, que je considère comme un devoir de mémoire, dépasse le simple hommage à la musique tzigane. C'est avant tout pour moi, un message de fraternité. Aucune vie n'est plus importante qu'une autre. Chaque vie est sacrée ».

## Festival de la Voix

### DANS LE CADRE DU 16<sup>ème</sup> PRÉ-PROGRAMME



#### Il était une Voix un festival...

Bien à l'abri sous le grand Cèdre du Cloître, le Festival de la Voix a trouvé sa place. Tous les ans, des artistes de grande qualité, déjà célèbres ou plein d'avenir, font la route et laissent une empreinte inoubliable dans l'esprit du festival. Pour sa 16<sup>ème</sup> édition, le Festival se déroulera à Moissac, du 28 juin au 1<sup>er</sup> juillet 2012. Le patrimoine Moissagais se fera l'écrin des arts vocaux. Chaque pierre, se fera l'écho des artistes, aux détours d'un jardin, d'une rue, d'une place, des surprises vo-cales viendront vous étonner, vous enchanter et vous inviteront à vibrer durant ces 4 jours...

Vendredi 29 juin / 19h00 - Samedi 30 juin / 17h00 / Sous chapiteau

### CIE ATTENTION FRAGILE LE TOUR COMPLET DU COEUR

Gilles Cailleau s'empare des trente-sept pièces de Shakespeare avec un abattage et un talent époustouflants. Un spectacle total qui convoque tous les arts et toutes les émotions de la scène. 37 comédies, tragédies, tragi-comédies, 37 pièces et autant de rêves rescapés de la nuit. Le tout joué par un seul homme...



Vendredi 29 juin / Cloître / 22h  
**LES ÉLÉMENTS « POLYCHORALITÉ »**

#### Oeuvres pour deux, trois, quatre, cinq et six chœurs à 24 chanteurs a cappella

Choeur de chambre les éléments  
Direction : Joël Suhubiette

#### Programme :

Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594) :

*Stabat Mater* à deux chœurs

Tomas Luis de Victoria (1548-1611) :

*Magnificat Sexti Toni* à trois chœurs

Josquin Després (1450-1521) : *Qui Habitat* à six chœurs

Alexandros Markéas (né en 1965) : *Medea Cinderella* création à quatre chœurs

Caroline Marçot (1974) : *Nun*, commande du choeur de chambre pour cinq chœurs

Felix Mendelssohn (1809-1847) : *Ehre sei Gott in der Höhe* à deux chœurs

[www.les-elements.fr](http://www.les-elements.fr)

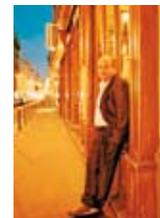


Samedi 30 juin / Cloître / 22h

### MICHEL JONASZ TRIO

Après avoir connu l'ivresse des salles de concert immenses, il revient dans une petite formule avec deux musiciens adaptée à des lieux plus intimes, plus agréables pour le contact avec le public. Guillaume Poncelet aux claviers et Stephan Edouard aux percussions accompagneront donc ce swingueur invétéré et nous descendrons ensemble dans « La Boîte de Jazz ». Au programme : l'essentiel du répertoire incontournable, et aussi quelques pépites tirées du dernier album « Chanson française », de purs instants de poésie musicale en perspective.

[www.micheljonasz.fr](http://www.micheljonasz.fr)



[www.moissac-culture.fr](http://www.moissac-culture.fr) 05 63 05 08 08

